

IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2017

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT
16 MARCH 2018**

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2017

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT
16 MARS 2018**

Reporting CPC

CPC faisant le rapport

iwq

Date of submission

Date de soumission

xxziiit`95lljj

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI

Part A.

EN -Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unième session.

• Resolution 17/01

- On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence
- *Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI*

A plan "On implementation of Indian Ocean Tuna Commission Resolution 16/01 (superseded by Resolution 17/01), On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin Tuna Stock in the IOTC Area of Competence" has been set forth by the Maldives. The reduction measures set forth in the plan will be based on combination of management measures. In addition to the management measures the government of Maldives will also actively monitor yellowfin tuna catches to ensure that the provisions of the resolution are met. The plan has been sent to the secretariat.

Un plan « Sur la mise en œuvre de la Résolution 16/01 de la Commission des thons de l'océan Indien » (remplacée par la Résolution 17/01), « Sur un plan provisoire pour reconstruire le stock d'albacore dans l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI » a été établi par les Maldives. Les mesures de réduction prévues dans le plan seront basées sur une combinaison de mesures de gestion. Outre les mesures de gestion, le gouvernement des Maldives surveillera activement les captures d'albacore pour s'assurer que les dispositions de la résolution sont respectées. Le plan a été envoyé au Secrétariat.

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA): 15/02/2017**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Click here to enter text.

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Not applicable; Maldives does not use supply vessels in the fishing operation

Pas applicable, les Maldives n'utilisent pas de navire auxiliaire dans les opérations de pêche.

Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

Not applicable; Maldives does not issue license for purse seiners

Pas applicable, les Maldives ne délivrent pas de licence pour les senneurs.

• Resolution 17/02

- Working party on the implementation of conservation and management measures (WPICMM)
- *Groupe de travail sur la mise en œuvre des mesures de conservation et de gestion (GTMOMCG)*

Maldives participated in the 1st working party in the implementation of conservation and management measures meeting held in seychelles, 5-7 March 2018.

Les Maldives ont participé au 1^{er} Groupe de travail sur la mise en œuvre des mesures de conservation et de gestion, tenu aux Seychelles du 5 au 7 mars 2018.

• Resolution 17/03

- On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unreported and unregulated fishing in the IOTC area of competence
- *Visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé la pêche illicite, non déclarée et non réglementée dans la zone de compétence de la CTOI*

Maldives do not have Record of IUU vessels to be reported to IOTC secretary for the submission of upcoming CoC

Les Maldives n'ont pas de déclaration de navires INN à communiquer au Secrétariat de la CTOI à des fins de soumission au prochain CdA.

• Resolution 17/04

- On a ban on discards of bigeye tuna, skipjack tuna, yellowfin tuna, and non-targeted species caught by purse seine vessels in the IOTC area of competence
- *Sur une interdiction des rejets de patudo, de listao, d'albacore et des espèces non-cibles capturés par des navires dans la zone de compétence de la CTOI*

Not applicable; Maldives does not issue license for purse seiners

Pas applicable, les Maldives ne délivrent pas de licence pour les senneurs.

• Resolution 17/05

- On the conservation of sharks caught in association with fisheries managed by IOTC
- *Sur la conservation des requins capturés en association avec des pêcheries gérées par la CTOI*

Shark fisheries is ban in the Maldives. Shark caught incidentally in longline fishery need to be release without taking it onboard.

Les pêcheries de requins sont interdites aux Maldives. Les requins capturés accidentellement dans la pêche palangrière doivent être remis à l'eau sans avoir été emmenés à bord.

• Resolution 17/06

- On establishing a programme for transhipment by large-scale fishing vessels
- *Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche*

EN - Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details on the transhipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date and location of transhipment).

[A template report exists].

FR - *Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et quantités transbordées, date et lieux du transbordement).*

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV**
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI
- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transshipment in ports for 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Les détails des transbordements aux ports en 2017 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The details on transshipment in ports for 2017 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

Maldives do not authorised at sea transshipments and tranship in foreign ports for fishing vessels flagged in the Maldives. We do not have in port trashipment record for any flagged fishing vessels

Les Maldives n'autorisent pas les transbordements en mer ni les transbordements dans des ports étrangers pour les navires de pêche sous pavillon des Maldives. Nous ne disposons pas de déclaration de transbordement au port pour des navires de pêche sous pavillon.

• Resolution 17/07

- On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area
- *Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI*

EN - CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale driftnet fishing on the high seas in the IOTC area of competence

FR - *Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants dérivants en haute mer dans la zone de compétence de la CTOI.*

Use of drift nets in tuna fisheries is banned in the Maldives. Therefor vessels authorised by the Maldives are not allowed to use large sclae drift net gear in their operation.

L'utilisation des grands filets dérivants est interdite aux Maldives. Par conséquent, les navires autorisés par les Maldives ne sont donc pas autorisés à utiliser les grands filets dérivants dans le cadre de leurs opérations.

• Resolution 17/08

- Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan, including a limitation on the number of FADs, more detailed specifications of catch reporting from FAD sets, and the development of improved FAD designs to reduce the incidence of entanglement of non-target species
- *Procédures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP), incluant une limitation du nombre de DCP, des spécifications plus détaillées sur la déclaration des données des coups de pêche sur DCP et l'élaboration d'une meilleure conception des DCP pour réduire les maillages des espèces non cibles*

Maldives do not have purse seine fishery, thus DFADs are not used in tuna fishing in the Maldives. However anchored FADs are being used and appropriate management measures have been taken with the development of FAD designs to reduce the incidence of entanglement of non-target species as stipulated in the AFAD management plan submitted by the Maldives.

Les Maldives ne disposent pas de pêcherie de senneurs et les DCPD ne sont donc pas utilisés dans le cadre de la pêche de thonidés aux Maldives. Cependant, les DCP ancrés sont utilisés et des mesures de gestion appropriées ont été adoptées avec l'élaboration d'une meilleure conception des DCP en vue de réduire les maillages d'espèces non cible, tel que stipulé dans le plan de gestion des DCPA soumis par les Maldives.

EN - From 2015 on, CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR - À partir de 2015, les CPC devront fournir à la Commission, au moins 60 jours avant sa réunion annuelle, un rapport sur l'avancement des plans de gestion des DCP, incluant les éventuelles révisions des plans de gestion initialement soumis et de l'application des principes décrits dans l'Annexe III.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires :

Click here to enter text.

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>

Part B.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

New fisheries bill has been sent to Attorney General's office in order to be submitted to the Parliament. The bill is a framework law which gives broader powers to manage and develop the fisheries sector in the Maldives.

New bill has provisions to enable all conservation management measures of IOTC to be enacted as regulations

Un nouveau projet de loi a été transmis au bureau du Ministre de la justice à des fins de soumission au Parlement. Ce projet est une loi-cadre qui donne des pouvoirs plus larges pour gérer et développer le secteur de la pêche aux Maldives.

Le projet de loi comporte des dispositions pour permettre que toutes les mesures de conservation et de gestion de la CTOI puissent être adoptées en tant que règlements.

Part C.

EN - Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 16 March 2018" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 16 mars 2018 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au lien <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN - CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [A template report exists].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason / Rapport NUL, spécifier la raison:

No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)
Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI

Do not export frozen big eye tuna
N'exporte pas de thons obèses congelés

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA): 26/04/2017

No/Non

The report is attached to this implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 10/10

- Concerning market related measures
- *Concernant des mesures relatives aux marchés*

EN - For CPCs that import tuna and tuna-like fish products, or in whose ports those products are landed or transhipped, should report a range of information (e.g. information on vessels / owners, product data (species, weight), point of export) annually.
[A template report exists]

FR - *Les CPC qui importent des produits du thon et des espèces apparentées, en provenance de la zone de compétence de la CTOI, ou dans les ports desquelles ces produits sont débarqués ou transbordés, devraient déclarer annuellement une série d'informations (ex. : informations sur les navires et leurs propriétaires, poids et espèces des captures, point d'exportation...).*
[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No landing from foreign vessels in national ports**
Aucun débarquement de navires étrangers dans les ports nationaux
- No transhipment by foreign vessels in national ports**
Aucun transbordement de navires étrangers dans les ports nationaux
- Do not import tuna and tuna-like fish products**
N'importe pas de thons et des produits du thon et des espèces apparentées

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 is attached to the implementation report / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 est attaché à ce rapport d'implémentation:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires:*

[Click here to enter text.](#)

• **Resolution 11/02**

- Prohibition of fishing on data buoys
- *Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques*

EN - CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR - *Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante*

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• **Resolution 11/04**

- On a Regional observer scheme
- *Sur un Programme Régional d'Observateurs*

EN - CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear type in accordance with the provisions of this Resolution

FR - *Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin, conformément aux dispositions de cette résolution*

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2016 <i>Nb de navires suivis en 2016</i>	Coverage in 2016 (%) <i>Couverture en 2016 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Longline / <i>Palangre</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Gillnet / <i>Filet maillant</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Bait Boat / <i>Canne</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Hand line / <i>Ligne a main</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i> Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Maldives do not have an observer program established with the requirements set under this resolution.

Les Maldives ne disposent pas d'un programme d'observateurs mis en place avec les exigences prévues par cette Résolution.

• **Resolution 12/04**

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN - CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

FR - *Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution.*

The only fishery with any form of interaction with turtles in the Maldives is the longline tuna fishery. All longline vessels are required to carry on-board de-hookers and line cutters to facilitate the release of turtles in an efficient and timely manner. The interactions with turtles are recorded and reported via logbooks. Furthermore, turtles are also a protected species and mortalities of turtles from the longline fishery is very low. As such no formal research on turtle bycatch mitigation is conducted.

In terms of implementation of the FAO guideline on turtles, awareness sessions have been conducted for longline vessels skippers on turtle by-catch mitigation and identification of sea turtles. Longline fishing vessels are also required to set the line below certain depth to minimize by-catch of turtles.

La seule pêche présentant la possibilité d'interaction avec les tortues aux Maldives est la pêche au thon à la palangre. Tous les palangriers sont tenus d'avoir à bord des dégorgeoirs et des coupe-lignes pour faciliter la libération des tortues de manière efficace et rapide. Les interactions avec les tortues sont enregistrées et déclarées par le biais des journaux de bord. En outre, les tortues sont également une espèce protégée et la mortalité des tortues dans la pêche palangrière est très faible. Ainsi, aucune activité formelle de recherche sur l'atténuation des prises accessoires de tortue n'est menée.

En ce qui concerne la mise en œuvre des directives de la FAO sur les tortues, des séances de sensibilisation ont été menées pour les capitaines des palangriers concernant l'atténuation

des prises accessoires de tortues et l'identification des tortues marines. Les palangriers doivent également caler les palangres en-deçà d'une profondeur donnée pour minimiser les prises accidentelles de tortues.

• Resolution 12 /06

- On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries
- *Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières*

EN - CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

FR - *Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.*

Mitigation measures specified under this resolution is implemented through the longline regulation for fishing tuna. There is an established mechanism to record and report incidental catch of seabird in longline operation.

Les mesures d'atténuation prévues par cette Résolution sont mises en œuvre par la réglementation de la pêche de thons à la palangre. Un mécanisme a été mis en place pour enregistrer et déclarer les prises accidentelles d'oiseaux de mer dans les opérations palangrières.

• Resolution 13/04

- On the conservation of cetaceans
- *Conservation des cétacés*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**

**No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**

**Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of encirclement / <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 13/05

- On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)
- *Sur la conservation des requins-baleines (Rhincodon typus)*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un senneurs battant leur pavillon.*

**Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**

**No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**

**Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**

	Number of instances of encirclement <i>Nombre de cas d'encerclement</i>



Whale sharks (*Rhincodon typus*)

Requin-baleine (*Rhincodon typus*)

[Click here to enter text.](#)

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)

• Resolution 14/05

- Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information
- *Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès*

EN - For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

FR - *Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :*

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

Maldives do not issue license for foreign fishing vessels, thus no access agreement has been made.

Les Maldives ne délivrent pas de licence pour les navires de pêche étrangers. Par conséquent, aucun accord d'accès n'a été conclu.

• Resolution 15/04

- Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC Area of Competence
- *Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI.*

EN - CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission

FR - *Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la*

annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management Measures.

Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*

EN - take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI*

Describe the measures / Décrire les mesures:

Random inspection and periodic checks by the compliance unit staff to ensure that IOTC conservation and management measures are met by AFVs.

Une inspection aléatoire et des contrôles réguliers sont réalisés par le personnel de l'unité d'application en vue de s'assurer que les mesures de conservation et de gestion de la CTOI sont respectées par les AFV.

EN - take measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

It is a condition of license and through random inspection and periodic checks by the compliance unit staff we ensure AFVs are complied with this requirement.

Ceci est une condition de la licence et par le biais d'inspection aléatoire et de contrôles réguliers effectués par le personnel de l'unité d'application, nous nous assurons que les AFV respectent cette exigence.

EN - ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal,

FR - *garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs*

beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche INN

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Maldives cross references the documents with flag states, RFMOs and other MCS centers before authorising change of flag or issuing a license for any locally purchased foreign vessel. Foreign vessels are not allowed to fish in Maldives water

Les Maldives vérifient par recoupement les documents auprès des États du pavillon, les ORGP et d'autres centres SCS avant d'autoriser un changement de pavillon ou de délivrer une licence pour tout navire étranger acheté localement. Les navires étrangers ne sont pas autorisés à pêcher dans les eaux des Maldives.

EN - ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of competence

FR - *s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Under the licensing regulation all commercial fishing vessels have to obtain a fishing license. These are automatically sent to IOTC for it to be included in the record. Under the licensing regulation landing facilities are not allowed to land or purchase fish from unauthorised fishing vessels.

En vertu du règlement sur les licences, tous les navires de pêche commerciale doivent obtenir une licence de pêche. Ils sont automatiquement envoyés à la CTOI pour être inclus dans le registre. Dans le cadre du règlement sur les licences, les infrastructures à terre ne sont pas autorisées à débarquer ou acheter des poissons provenant de navires de pêche non autorisés.

EN - take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any

FR - *prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la*

control or punitive actions can be effectively taken against them

CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The vessel owners have to submit vessel registration certificates along with national identity documents. If its under a company, company registration details including shareholder information is submitted. This is further confirmed through cross referencing with the information provided by relevant agencies

Les propriétaires de navires doivent soumettre des certificats d'immatriculation des navires ainsi que des documents nationaux d'identité. Si c'est pour le compte d'une société, les détails sur société, y compris les informations sur les actionnaires, sont soumis. Ces informations sont vérifiées par recoupement par rapport aux données des agences pertinentes.

• **Resolution 16/06**

- On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC
- *Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI*

EN - "NOTING that incomplete reporting or no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the Commission"

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

FR - « NOTANT que les déclarations incomplètes ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries CTOI artisanales et industrielles:

EN - Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Maldives had launched Fisheries Information System a database which enables electronic reporting and recording of various mandatory fisheries data. Currently FIS has been incorporated with the fishing vessel / license information, catch information, landing/ purchase information, fish export information and inspection reports. FIS enable both electronic reporting and electronic recording of these information.

Les Maldives ont mis au point un Système d'information sur les pêches (FIS). Cette base de données permet la déclaration et l'enregistrement électroniques de plusieurs données obligatoires sur les pêches. À l'heure actuelle, le FIS inclut les données sur les navires de pêche/licences de pêche, les informations sur les captures, les informations de débarquement/d'achat, les informations sur les exportations de poissons et les rapports d'inspection. Le FIS permet à la fois l'enregistrement et la déclaration électroniques de ces informations.

EN - Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR - *Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Fisheries information system has partly automated process of fishing license and catch reporting and this helps to generate fishing license and catch information electronically.

Le Système d'information sur les pêches a partiellement automatisé le processus des licences de pêche et de déclaration des prises, ce qui permet de générer les licences de pêche et les données sur les prises par voie électronique.



EN - Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple : mesures pour améliorer la validation des données, amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autres jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

[Click here to enter text](#)

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)